

Intérpretes

Si usted o su familia tiene dificultades para comunicarse en inglés o utiliza AUSLAN (Lenguaje de signos australiano AUSLAN por su sigla en inglés), usted tiene derecho a un intérprete profesional gratuito.

No es apropiado, y va en contra de la política de Monash Health, recurrir a familiares, amigos o personal bilingüe para interpretar.

Nuestros intérpretes están acreditados por NAATI (Autoridad Nacional de Acreditación para Traductores e Intérpretes o NAATI por su sigla en inglés) y como profesionales, tienen el deber médico-legal de proporcionar una interpretación independiente, imparcial, confidencial, completa y precisa para ambas partes.

Contamos con un equipo de 70 intérpretes internos que cubren 29 idiomas y dialectos, entre ellos: Árabe, bosnio, birmano, cantonés, croata, dari, farsi, griego, chino hakka, hazaragi, hindi, italiano, jemer, coreano, malayo, mandarín, pastún, serbio, shanghainés, sichuanés, cingalés, español, ruso, tamil, teochew, turco, urdu y vietnamita.

Para los idiomas no cubiertos por nuestro equipo, recurrimos a intérpretes de agencias externas.

Servicios que ofrecemos

Ofrecemos los siguientes servicios en todos los centros de Monash Health, las 24 horas del día, los 7 días de la semana:

- Intérpretes en persona
- Intérpretes a través de vídeo (telesalud)
- Intérpretes por teléfono

Es importante contar con un intérprete, especialmente cuando:

- Usted o su familia son informados de sus derechos y responsabilidades
- Usted o su familia deben tomar decisiones importantes sobre sus vidas
- Usted o su familia reciben información esencial para la toma de decisiones
- Usted o su familia firman un documento de consentimiento informado
- Usted o su familia no pueden leer o comprender la información que se les facilita

Es su responsabilidad avisarnos si no puede acudir a una cita, especialmente cuando se ha reservado un intérprete.

Acceso a un intérprete

El personal determinará la necesidad de un intérprete y reservará uno para usted, pero si esto no ha sucedido, no dude en solicitar este servicio en cualquier momento durante su atención.

Enlaces útiles

- [COVID-19 Recursos traducidos](#)
- [Información sobre derechos y responsabilidades](#)
- [Información sanitaria traducida - Health Translations VIC](#)

Póngase en contacto con nosotros

[\(03\) 9594 2375](tel:(03)95942375) / [\(03\) 9554 8860](tel:(03)95548860)

monashinterpreters@monashhealth.org / dandenonginterpreters@monashhealth.org